

Porównanie tłumaczeń Psalmów 139:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ogarniasz mnie z tyłu i z przodu I kładziesz na mnie swoją dłoń.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ogarniasz mnie z tyłu i z przodu I kładziesz na mnie swoją dłoń.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Otaczasz mnie z tyłu i z przodu i położyłeś na mnie twoją rękę.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Z tyłu i z przodu otoczyłeś mię, a położyłeś na mię rękę twoją.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Oto, JAHWE, tyś poznał wszystkie rzeczy, napośledniejsze i dawne; tyś mię utworzył i położyłeś na mnie rękę swoją.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ty ogarniasz mnie zewsząd i kładziesz na mnie swą rękę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ogarniasz mnie z tyłu i z przodu I kładziesz na mnie rękę swoją.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ze wszystkich stron mnie otaczasz i kładziesz na mnie swoją rękę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ze wszystkich stron mnie ogarniasz i kładziesz na mnie swą rękę.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Otaczasz mnie ze wszystkich stron i kładziesz na mnie swą dłoń.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Охорони мене, Господи, від руки грішника, визволи мене від неправедних людей, які задумали покласти спотикання моїм крокам.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ze wszystkich stron mnie opasałeś i położyłeś na mnie Twoją dłoń.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Z tyłu i z przodu mnie obiegłeś i kładziesz na mnie swą rękę.